

FM Transmitter with Bluetooth[®] Function

FM-Transmitter mit Bluetooth[®]-Funktion

Operating Instructions

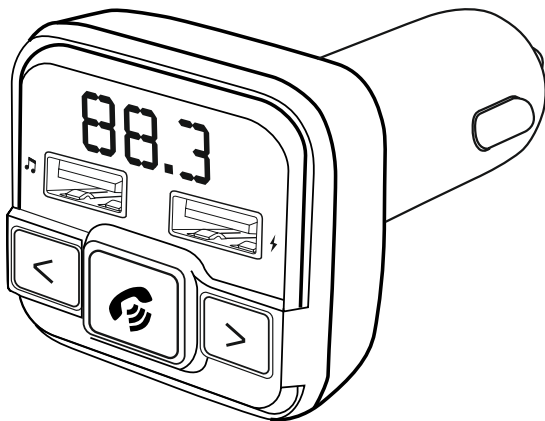
Bedienungsanleitung

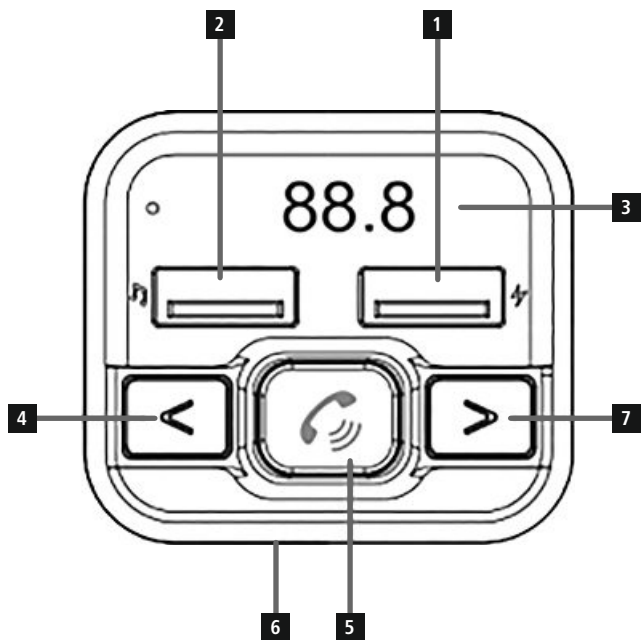
Mode d'emploi

GB

D

F





1. Controls and Displays

1. USB charging connection with Qualcomm Quick Charge 3.0 technology
2. Connector for USB flash drive
3. Display / Frequency indicator
4. Previous track/ volume down/ lower frequency
5. Play/ start/ pause/ activate frequency
6. microSD card slot
7. Next track/ volume up/ higher frequency

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

2. Explanation of Warning Symbols and Notes

Risk of electric shock



This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package Contents

- FM-Transmitter with *Bluetooth®* function
- These operating instructions

4. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.

Note



- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Check that the product is safely mounted before beginning your journey.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the charging cable, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

5. Product Features

The FM transmitter is used to transmit music or voice from a mobile device (smartphone, tablet, etc.) to an FM playback device (such as a car radio) in high quality in a car, caravan or boat. At the same time, up to two terminal devices can be charged simultaneously using the USB connections. The FM transmitter is compatible with all terminal devices that have a *Bluetooth®* function. The FM transmitter can also transmit music or voice directly from a USB stick (maximum of 32 GB) or a microSD card (maximum of 32 GB).

6. Getting Started and Operation

- Plug the FM transmitter into a power socket of your vehicle's electrical system, and then establish the *Bluetooth®* connection between the mobile device and the FM transmitter as described below.
- Alternatively, audio files can be transferred directly from a USB stick or microSD card.

Note

- For some vehicle types, the ignition has to be switched on to supply power to the 12 V car socket. For more information, please refer to your vehicle's operating instructions.
- Disconnect all cable and on-board connections after use.



6.1 Bluetooth® pairing

Note

- Check whether your mobile device (MP3 player, mobile phone, etc.) is *Bluetooth®* capable.
 - If not, the only way you can use the FM transmitter for playback is with a USB stick or microSD card.
 - Note that the maximum range for *Bluetooth®* is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.
- Make sure that your *Bluetooth®* capable terminal device is on and *Bluetooth®* is activated.
 - Plug the FM transmitter into a car socket located near the car radio.
 - Make sure that the FM transmitter is within the maximum *Bluetooth®* range of 10 metres.
 - Open the *Bluetooth®* settings on your terminal device and wait until **BT21H** appears in the list of *Bluetooth®* devices found.
 - Select **BT21H** and wait until the FM transmitter is listed as connected in the *Bluetooth®* settings on your terminal device. A transmission frequency is now shown on the display.



Note – Bluetooth® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another *Bluetooth®* device.

- If your terminal device requests a password for connection to the speaker, enter **0000**.



Note – Connection impaired

After the FM transmitter and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the *Bluetooth®* connection is not established automatically, check the following:

- Check the *Bluetooth®* settings of your terminal device to see whether **BT21H** is connected. If not, repeat the steps listed under *Bluetooth®* pairing.
- Check whether your terminal device and the FM transmitter are less than 10 metres apart. If not, move the devices closer together.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.



6.2 Audio playback (via Bluetooth®)

Start and control audio playback on the connected terminal device accordingly. Alternatively, audio playback can also be controlled on the FM transmitter (if the connected device supports this function).

- Press the function button to start or pause audio playback.
- Press the function button to jump forward one title.
- Press the function button to jump backward one title.

6.3 Audio playback

(via USB stick or microSD card)

- Plug the USB stick into the USB socket marked with (2); playback will start automatically.
- Insert a microSD card into the card slot (6) on the FM transmitter; playback will start automatically.



Note

- The capacity of the USB stick or microSD card must not exceed 32 GB.
- The following formats are supported for audio playback: MP3.

6.4 Manual station search

- Search for an available frequency on your car radio (static without partial signals).
- Set the same frequency on the FM transmitter. To do this, press and hold the button (5) for 2 seconds until the frequency indicator on the display (3) begins to flash.
- Then press the or button to set the desired frequency.
- The FM transmitter always stores the last frequency set.



Note – Automatic standby

- After 50 to 60 seconds without a music signal or button being pressed, the FM transmitter switches to standby.
- If it receives a music signal or a button is pressed, the FM transmitter is activated again.

6.5 Charging function

The FM transmitter has a USB charging socket. This supplies the charging currents specified in Point 7. 'Technical specifications'.

Note – Car battery

With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. Therefore, when not using the product, disconnect it from the power supply to protect your car battery from discharge.



Note – Connecting terminal devices



- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the charger can supply sufficient power for the device.
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 3000 mA.
- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note – Power Delivery / QC 3.0, 2.0



- Plug & go: No manual setup necessary, just connect and start:
Voltage and power are automatically configured by Power Delivery/QC 3.0, 2.0.
- For efficient and optimised charging, the Power Delivery (PD)/QC 3.0, 2.0 function must be supported by your terminal device.
- With the large quantity of PD/QC-enabled terminal devices with different firmware versions, it can happen that the function is not fully supported.

6.6 Hands-free function

- Thanks to its built-in microphone, the FM transmitter features an integrated hands-free function.
- When a call is received, the device automatically switches from music playback to hand-free mode; simply press the button to take the call.
- Press the button again to end the call.
Pressing the button twice, automatically calls the last number dialled.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

Note



Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	FM transmitter with Bluetooth® function
Bluetooth® technology	Bluetooth® v4.2
Input voltage	12 – 16 V
Input current	2.1 A
Output voltage and current on USB 1 (marked with symbol)	3.6 - 6.5 V 3 A 6.5 - 9 V 2 A 9 - 12 V 1.5 A
Output current, USB 2 (marked with symbol)	No charging function; suitable for USB sticks only

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00014165] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU

declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hama.com/00014165/Downloads.

Frequency for the <i>Bluetooth</i> ® transfers	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
<i>Bluetooth</i> ® transmitting power	max. 4 dBm
FM frequency range	87.6–107.9 MHz
Transmitting power	max. -43 dBm

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. USB Ladeanschluss mit Qualcomm Quick Charge 3.0 Technologie
2. Anschluss für USB-Stick
3. Display/Frequenzanzeige
4. Titel zurück/ Lautstärke - / Frequenz zurück
5. Wiedergabe/ Start/ Pause/ Aktivierung Frequenz
6. MicroSD Kartenslot
7. Titel vor/ Lautstärke + / Frequenz vor

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlags



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsfahrgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- FM-Transmitter mit Bluetooth®-Funktion
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.



Hinweis

- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereich, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

Gefahr eines elektrischen Schlags



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

5. Produkteigenschaften

Der FM-Transmitter dient dazu, im Kfz, Wohnwagen oder Boot, Musik oder Sprache von einem mobilen Endgerät (Smartphone, Tablet etc.) in hoher Qualität an ein FM Wiedergabegerät (z.B. Autoradio) zu senden. Gleichzeitig können bis zu zwei Endgeräte gleichzeitig über die USB-Anschlüsse geladen werden. Der FM-Transmitter ist kompatibel mit allen Endgeräten, die über eine Bluetooth®-Funktion verfügen. Der FM-Transmitter kann auch Musik oder Sprache direkt von einem USB-Stick (max. 32GB) oder einer MicroSD-Karte (max. 32GB) senden.

6. Inbetriebnahme und Betrieb

- Stecken Sie den FM-Transmitter in eine Kfz-Steckdose des Bordnetzes, anschließend stellen Sie die *Bluetooth®*-Verbindung zwischen dem mobilen Endgerät und dem FM-Transmitter wie unten beschrieben her.
- Alternativ können Audiodateien direkt von einem USB-Stick oder einer MicroSD-Karte übertragen werden.

Hinweis

- Bei einigen Fahrzeugtypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Spannung an der 12 V Kfz-Steckdose anliegt. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Bordnetzverbindungen.

6.1 *Bluetooth®* Erstverbindung (Pairing)

Hinweis

- Prüfen Sie, ob ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Mobiltelefon, etc.) *Bluetooth®* fähig ist.
- Wenn nicht, können Sie den FM-Transmitter nur mittels eines USB-Sticks oder einer MicroSD-Karte zur Wiedergabe nutzen.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von *Bluetooth®* max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen etc.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth®* fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Stecken Sie den FM-Transmitter in eine KFZ-Steckdose, die sich in der Nähe des Autoradios befindet
- Stellen Sie sicher, dass der FM-Transmitter sich innerhalb der *Bluetooth®* Reichweite von max. 10 Metern befindet.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die *Bluetooth®* Einstellungen und warten Sie, bis in der Liste der gefundenen *Bluetooth®* Geräte **BT21H** angezeigt wird.
- Wählen Sie **BT21H** aus und warten Sie, bis der FM-Transmitter als verbunden in den *Bluetooth®* Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird. Im Display wird nun eine Sendefrequenz angezeigt.

Hinweis – *Bluetooth®* Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen *Bluetooth®* Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem FM-Transmitter das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis – Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung von FM-Transmitter und Endgerät erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die *Bluetooth®* Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den *Bluetooth®* Einstellungen des Endgerätes, ob **BT21H** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter *Bluetooth®* Erstverbindung genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Endgerät und FM-Transmitter weniger als 10 Meter voneinander entfernt sind. Wenn nicht, reduzieren Sie den Abstand der Geräte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.

6.2 Audiowiedergabe (via *Bluetooth®*)

Starten und steuern Sie die Audiowiedergabe entsprechend auf dem verbundenen Endgerät. Alternativ lässt sich die Audiowiedergabe auch vom FM-Transmitter aus steuern (sofern vom verbundenen Gerät unterstützt).

- Drücken Sie die Funktionstaste , um die Audio-Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- Drücken Sie die Funktionstaste , um einen Titelsprung vorwärts zu machen.
- Drücken Sie die Funktionstaste , um einen Titelsprung rückwärts zu machen.

6.3 Audiowiedergabe (via USB-Stick oder MicroSD Karte)

- Stecken Sie den USB-Stick in die mit  gekennzeichnete USB-Buchse (2), die Wiedergabe startet automatisch.
- Stecken Sie eine MicroSD-Karte in den Kartenslot (6) am FM-Transmitter, die Wiedergabe startet automatisch.

Hinweis

- Die Kapazität von USB-Stick oder MicroSD-Karte darf 32 GB nicht überschreiten.
- Es können nur folgende Formate wiedergegeben werden: MP3.

6.4 Manuelle Sendersuche

- Suchen Sie auf Ihrem Autoradio eine freie Frequenz (Rauschen ohne Signalfetzen).
- Stellen Sie die gleiche Frequenz auf dem FM-Transmitter ein. Hierzu muss die Taste  (5) ca. 2 Sek. gedrückt werden, bis die Frequenzanzeige auf dem Display (3) anfängt zu blinken.
- Anschließend stellen Sie durch Drücken der Tasten  oder  die gewünschte Frequenz ein.
- Der FM-Transmitter speichert immer die zuletzt eingestellte Frequenz automatisch ab.



Hinweis – Automatischer Standby

- Der FM-Transmitter schaltet sich automatisch nach ca. 50-60 Sek. ohne Musikschriftal oder Tasteneingabe ab (Standby).
- Durch ein Musikschriftal oder eine Tasteneingabe aktiviert sich der FM-Transmitter wieder.

6.5 Ladefunktion

Der FM-Transmitter verfügt über eine USB Ladebuchse. Diese liefert die in Pkt. 7. Technische Daten angegebenen Ladeströme.



Hinweis – Autobatterie

Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.



Hinweis – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 3000 mA nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Trennen Sie nach den Benutzung alle Kabel- und Netzverbindungen.



Hinweis – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten:
Durch Power Delivery / QC 3.0, 2.0 werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD / QC-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

6.6 Freisprechfunktion

- Der FM-Transmitter verfügt dank eingebautem Mikrofon über eine integrierte Freisprechfunktion.
- Bei eingehendem Anruf schaltet das Gerät automatisch von Musikbetrieb auf Freisprechbetrieb um, dann einfach die Taste  drücken um das Gespräch anzunehmen.
- Um das Gespräch zu beenden nochmals die Taste  drücken.
- Wenn Sie die Taste  2x hintereinander drücken wird automatisch die zuletzt gewählte Nummer angerufen.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.



Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	FM-Transmitter mit Bluetooth Funktion
Bluetooth Technologie	Bluetooth® v4.2
Eingangsspannung	12 – 16 V
Eingangsstromstärke	2.1 A
Ausgangsspannung und -strom an USB 1 (gekennzeichnet mit )	3.6 - 6.5V $\equiv$ 3 A 6.5 - 9V $\equiv$ 2 A 9 - 12V $\equiv$ 1.5 A
Ausgangsstrom USB 2 (gekennzeichnet mit )	Keine Ladefunktion, nur für USB-Sticks geeignet

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00014165] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com/00014165/Downloads.

Frequenz für die <i>Bluetooth</i> ® Übertragungen	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
<i>Bluetooth</i> ® Sendeleistung	max. 4 dBm
UKW Frequenzbereich	87,6 – 107,9 MHz
Sendeleistung	max. -43 dBm

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Port de charge USB avec technologie Qualcomm Quick Charge 3.0
2. Port USB pour clé mémoire USB
3. Écran / affichage de la fréquence
4. Titre précédent / Volume - / Fréquence précédente
5. Lecture / Démarrer / Pause / Activation de la fréquence
6. Fente pour carte microSD
7. Titre suivant / Volume + / Fréquence suivante

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- Transmetteur FM Bluetooth
- Mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.

- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.



Remarque

- Veuillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route lors de l'utilisation du produit.
- Veuillez contrôler que le produit n'affecte le fonctionnement d'aucun élément de sécurité tel qu'un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu'il n'entrave pas la visibilité.
- Vérifiez que le produit est fixé en toute sécurité avant chaque trajet.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas de détérioration du câble de charge, du câble adaptateur ou du cordon d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

5. Caractéristiques du produit

Ce transmetteur FM vous permet d'envoyer en haute qualité des fichiers musicaux ou vocaux à un appareil de lecture FM (autoradio, etc.) depuis votre appareil mobile (smartphone, tablette, etc.) que vous soyez dans un véhicule, une caravane ou un bateau. Vous pouvez charger simultanément jusqu'à deux appareils via les ports USB. Le transmetteur FM est compatible avec tous les appareils disposant d'une fonction *Bluetooth®*. Le transmetteur FM peut également transférer directement des fichiers musicaux ou vocaux à partir d'une clé USB (32 Go maxi) ou d'une carte microSD (32 Go maxi).

6. Mise en service et fonctionnement

- Branchez le transmetteur FM à une prise 12 V de votre véhicule, puis établissez la connexion Bluetooth entre votre appareil mobile et le transmetteur FM comme décrit ci-dessous.
- Vous pouvez également transférer directement des fichiers audio à partir d'une clé USB ou d'une carte microSD.

Remarque

- Sur certains types de véhicules, le contact doit être établi pour alimenter la prise 12 V. Veuillez également consulter le manuel d'instructions de votre véhicule à ce sujet.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les connexions au réseau de bord.

6.1 Première connexion Bluetooth® (couplage)

Remarque

- Veuillez contrôler que votre appareil portable (lecteur MP3, téléphone portable, etc.) est bien compatible Bluetooth®.
- Sans couplage, vous ne pourrez lire vos fichiers via le transmetteur FM qu'au moyen d'une clé USB ou d'une carte microSD.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que parois, personnes, etc.
- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Branchez le transmetteur FM à une prise de votre véhicule située à proximité de l'autoradio.
- Assurez-vous que le transmetteur FM se trouve dans un rayon ne dépassant pas la portée Bluetooth maximale de 10 mètres.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth® sur votre appareil portable et attendez que l'appareil **BT21H** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.

- Sélectionnez l'appareil **BT21H**, puis patientez jusqu'à ce que le transmetteur FM apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth® de votre appareil. Une fréquence d'émission apparaît à l'écran.

Remarque concernant le mot de passe Bluetooth®

Certains appareils requièrent un mot de passe pour l'établissement de la connexion avec un appareil Bluetooth®.

- Saisissez le mot de passe **0000** lors de la connexion avec des haut-parleurs dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.

Remarque concernant la connexion

Après une première connexion conforme entre le transmetteur FM et votre appareil, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vérifiez les points suivants dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit pas automatiquement :

- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil que **BT21H** est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, réitérez les étapes décrites dans le paragraphe Première connexion Bluetooth®.
- Vérifiez que la distance entre votre appareil mobile et le transmetteur FM ne dépasse pas 10 mètres. Le cas échéant, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Vérifiez s'il existe des obstacles pouvant réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.

6.2 Lecture audio (via Bluetooth®)

Démarrez et pilotez la lecture audio sur l'appareil connecté. Vous pouvez également piloter la lecture audio depuis le transmetteur FM (pour autant que cette fonction soit prise en charge par l'appareil connecté).

- Appuyez sur la touche de fonction  afin de lancer la lecture audio ou la mettre en pause.
- Appuyez sur la touche de fonction  pour passer au titre suivant.
- Appuyez sur la touche de fonction  pour passer au titre précédent.

6.3 Lecture audio (via clé USB ou carte microSD)

- Insérez la clé USB dans le port USB (2) indiqué par  ; la lecture démarre automatiquement.
- Insérez une carte microSD dans la fente (6) du transmetteur FM ; la lecture démarre automatiquement.

Remarque



- La capacité de la clé USB ou de la carte microSD ne doit pas dépasser 32 Go.
- Seuls les formats suivants peuvent être lus : MP3.

6.4 Recherche manuelle de stations

- Recherchez une fréquence libre sur votre autoradio (bruits sans bribes de signal).
- Réglez la même fréquence sur le transmetteur FM. Pour régler la même fréquence, appuyez sur la touche (5) de 2 sec. jusqu'à ce que l'affichage des fréquences se mette à clignoter à l'écran (3).
- Réglez ensuite la fréquence souhaitée à l'aide des touches < ou > die gewünschte Frequenz ein.
- Le transmetteur FM sauvegarde automatiquement la dernière fréquence réglée.

Remarque concernant la veille automatique



- Sans signal musical ou un appui sur une touche, le transmetteur FM s'éteint automatiquement au bout de 50-60 sec. environ (veille).
- Un signal musical ou un appui sur une touche réactivent le transmetteur FM.

6.5 Fonction de charge

Le transmetteur FM dispose d'une prise de charge USB. Cette prise fournit les courants de charge indiqués au paragraphe 7 Caractéristiques techniques.

Remarque – Batterie du véhicule



L'alimentation électrique de certains véhicules reste disponible lorsqu'on en arrête le moteur. Ainsi, si vous n'utilisez pas le produit, veuillez le débrancher de la prise afin d'éviter que votre batterie de véhicule ne se décharge.

Remarque – concernant la connexion d'appareils



- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du chargeur est suffisant pour ce type d'appareil.
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 3000 mA.
- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les branchements secteur

Remarque – Power Delivery / QC 3.0, 2.0



- Plug & Go : aucun réglage manuel nécessaire ; il suffit de connecter l'appareil pour pouvoir l'utiliser : la tension et la puissance sont réglées automatiquement grâce à la fonction Power Delivery (alimentation en énergie)/QC 3.0, 2.0.
- Veuillez noter que la fonction PD (« Power Delivery »)/QC 3.0, 2.0 doit être prise en charge par votre appareil pour garantir une charge efficace et optimisée.
- En raison du grand nombre d'appareils PD/QC dotés de microprogrammes différents sur le marché, il est possible que la fonction PD ne soit pas totalement prise en charge.

6.6 Fonction mains libres

- Le transmetteur FM propose également une fonction mains libres grâce à son microphone intégré.
- Lors d'un appel entrant, l'appareil passe automatiquement du mode musique au mode mains libres. Il vous suffit d'appuyer sur la touche pour prendre l'appel.
- Pour raccrocher, appuyez une nouvelle fois sur la touche .
- Appuyez deux fois de suite sur la touche pour composer le dernier numéro appelé.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Transmetteur FM Bluetooth
Technologie Bluetooth	Bluetooth® v4.2
Tension d'entrée	12 – 16 V
Indice du courant d'entrée	2.1 A
Tension et courant de sortie au niveau d'USB 1 (indiqué par le symbole )	3.6 - 6.5 V  3 A 6.5 - 9 V  2 A 9 - 12 V  1.5 A
Courant de sortie USB 2 (indiqué par le symbole )	Aucune fonction de charge, convient uniquement pour les clés USB

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

11. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00014165] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com/00014165/Downloads.

Fréquence pour les transmissions Bluetooth®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Puissance d'émission Bluetooth®	max. 4 dBm
Plage de fréquence OUC	87,6 – 107,9 MHz
Puissance d'émission	max. -43 dBm

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

🌐 www.hama.com

☎ +49 9091 502-0

D

GB



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.